

FRIGEDOR

3000778

UNIDADES REFRIGERADORAS PARA BAÑOS
IMMERSION COOLERS FOR BATHS

INFORMACIÓN GENERAL**GENERAL INFORMATION**

- 1) Manipular el paquete con cuidado. Desembalarlo y comprobar que el contenido coincide con lo indicado en el apartado "Lista de embalaje". Si se observa algún componente dañado o la ausencia de alguno, avisar rápidamente al distribuidor.
 - 2) No instalar ni utilizar el equipo sin leer, previamente, este manual de instrucciones.
 - 3) Estas instrucciones forman parte inseparable del aparato y deben estar disponibles para todos los usuarios del equipo.
 - 4) Cualquier duda puede ser aclarada contactando con el servicio técnico de J.P. SELECTA, s.a.
 - 5) **¡ATENCIÓN! NO SE ADMITIRÁ NINGUNA MÁQUINA PARA REPARAR QUE NO ESTÉ DEBIDAMENTE LIMPIA Y DESINFECTADA.**
 - 6) Toda modificación, eliminación o falta de mantenimiento de cualquier dispositivo de la máquina, transgrede la directiva de utilización 89/655/CEE y el fabricante no se hace responsable de los daños que pudieran derivarse.
 - 7) No utilizar el equipo con fluidos que puedan desprender vapores o formar mezclas explosivas o inflamables.
- 1) *Handle the parcel with care. Unpack and check that the contents coincide with the packing-list. If any part is damaged or missing, please advise the distributor immediately.*
 - 2) *Do not install or use the equipment without reading this handbook before.*
 - 3) *This handbook must always be attached to the equipment and it must be available for all users.*
 - 4) *If you have any doubts or enquiries, please contact with your supplier or J.P. Selecta's technical service.*
 - 5) **IMPORTANT! J.P. SELECTA WILL NOT ACCEPT ANY MACHINE TO BE REPAIRED IF IT IS NOT DULY CLEANED.**
 - 6) *If any modification, elimination or lacking in maintenance of any device of the equipment by the user transgress the directive 89/655/CEE, the manufacturer is not responsible for the damage that can occur.*
 - 7) *Do not use the machine with liquids which can give off vapours capable of making explosive mixtures.*

ÍNDICE**CONTENTS****PÁG. / PAGE**

INFORMACIÓN GENERAL	GENERAL INFORMATION	2
ÍNDICE	CONTENTS	2
LISTA DE EMBALAJE	PACKING LISTS	3
ACCESORIOS	ACCESSORIES	3
ESPECIFICACIÓN TÉCNICA	TECHNICAL FEATURES	3
DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO	EQUIPMENT DESCRIPTION	4
INSTALACIÓN	INSTALLATION	4
OPERACIÓN	OPERATION	4
MANTENIMIENTO	MAINTENANCE	5
RECAMBIOS	SPARE PARTS	5
GARANTÍA	GUARANTEE	5
ESQUEMA ELÉCTRICO	ELECTRICAL DIAGRAM	6
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD "CE"	"EC" CONFORMITY DECLARATION	7

LISTA DE EMBALAJE**PACKING LIST**

El equipo estándar consta de los siguientes componentes:

The standard equipment consists of the following components:

Pieza	Piece	Código/Code	Cant. / Qty.
FRIGEDOR	FRIGEDOR	3000778	1
Manual de instrucciones	Instruction manual	80016	1

ACCESORIOS**ACCESSORIES***** Cubetas aisladas:**

Aisladas térmicamente para soportar bajas temperaturas. Aisladas con espuma inyectada de poliuretano expandido, para evitar condensaciones entre -40°C y +90°C.

*** Tanks:**

Thermally insulated to withstand low temperatures. Insulated with injected foam of expanded-polyurethane to avoid condensations between -40°C and +90°C.

Código / Code	Capacidad litros / Capacity litres	Medidas útiles cm. / Tank dimensions cm.			Medidas exteriores cm. / Overall dimensions cm.			Peso Kg. / Weight Kg.
		Alto / Depth	Ancho / Length	Fondo / Width	Alto / Height	Ancho / Length	Fondo / Width	
6003901	9	15	29	22	24	40	34	6
6003921	20	20	48	29	24	61	41	9

ESPECIFICACIÓN TÉCNICA**TECHNICAL FEATURES**

Tensión de alimentación 115-230V 50/60 Hz según se indique en la placa de características de la máquina.

Voltage supply 115-230V 50/60 Hz according to the characteristics plate indications.

Código / Code		3000778
Temperatura °C / Temperature °C		-20 / +20
Medidas exteriores cm. / Overall dimensions cm.	Alto / Height	41
	Ancho / Length	21
	Fondo / Width	34
Potencia frigorífica / Cooling power		a -20°C = 50W
Potencia HP / Power HP		1/5
Consumo W / Consump. W.		285
Peso Kg. / Weight Kg.		14

DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO

Las unidades refrigeradoras para baños FRIGEDOR permiten enfriar hasta -20°C.

Equipo de sobremesa y equipado con compresor hermético, con condensador ventilado y serpentín de refrigeración en espiral.

El refrigerante utilizado es el R-134a y la cantidad es 190gr.

MEDIDAS DEL SERPENTIN:

- * Largo sirga: 900 mm.
- * Largo serpentín: 150 mm.
- * Ø serpentín: 45 mm.

INSTALACIÓN

Situar la máquina cerca de una toma de corriente adecuada al consumo de la máquina.

EQUIPMENT DESCRIPTION

FRIGEDOR units allow temperatures up to -20°C.

Table-top design with a sealed compressor, a ventilated condenser and a spiral cooling coil in AISI 304 stainless steel.

The quantity of coolant gas is 190gr of R-134a.

COIL DIMENSIONS:

- * Line length: 900 mm.
- * Coil length: 150 mm.
- * Ø coil: 45 mm.

INSTALLATION

Place the machine near a suitable mains connection.

**¡ATENCIÓN! IMPORTANTE PARA SU SEGURIDAD
CAUTION!!! IMPORTANT FOR YOUR SAFETY**



Asegúrese que el equipo se conecta a una tensión de red que coincide con la indicada en la placa de características.

No utilice el equipo para refrigerar líquidos altamente inflamables.

No utilice el equipo sin estar conectada la toma de tierra.

Si cambia la clavija de enchufe tenga en cuenta lo siguiente:

Cable azul:	Neutro.
Cable marrón:	Fase.
Cable Amarillo/Verde:	Tierra.

Be sure that the voltage supply is the same as the one indicated on the characteristic plate of the machine.

Do not use the unit to cool highly inflammable liquids.

Do not use the machine if it is NOT earthed.

If you have to change the plug, bear in mind the following:

Blue cable:	Neutral.
Brown cable:	Phase.
Yellow/green cable:	Earth.

OPERACIÓN

Accionar el interruptor del panel de mandos con indicador luminoso de funcionamiento (verde).

Poner el serpentín refrigerador dentro del recipiente del líquido que se ha de enfriar.

Si se apaga el equipo, deberá esperar 3 minutos antes de ponerla en marcha otra vez.

OPERATION

Turn on the switch with indicator lamp (green).

Place the cooling coil into the tank with liquid which has to be cooled.

If the machine switches off, you must wait for 3 minutes to start it again.

MANTENIMIENTO

Antes de quitar las tapas laterales, desconectar el aparato de la red eléctrica.

La placa de control sólo debe ser manipulada por personal de mantenimiento debidamente autorizado.

LIMPIEZA:

Limpiar periódicamente el polvo depositado en las alas del condensador. Para ello sacar el envolvente metálico y, mediante un pincel o aire comprimido, ir retirando todo el polvo.

RECAMBIOS

Para garantizar la seguridad del equipo los recambios deben adquirirse a J.P. SELECTA, s.a.

MAINTENANCE



Before removing the cooler casing, disconnect the machine from the mains.

The guarantee will not have any effect if the machine is manipulated by somebody who has not been expressly authorized by J.P. SELECTA.

CLEANING:

Remove the metallic casing and clean the condenser wings with the help of a brusher or compressed air. It is recommended to do it periodically.

SPARE PARTS

To guarantee the safety of the equipment, all spare parts must be purchased from J.P. SELECTA, s.a.

Código / Code		3000778
Alargo Schuko	<i>Schuko cable</i>	7002
Tirador unidad de frío	<i>Cool unit knob</i>	15490
Interruptor	<i>Switch</i>	20017
Grupo unidad refrigeradora	<i>Refrigerator unit group</i>	24040
Pinzas Jebe	<i>Jebe clamps</i>	27515
Retenedor cable	<i>Cable stopper</i>	28004

GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de un año. La garantía no cubre los daños causados por un uso indebido o por causas ajenas a J.P. SELECTA, s.a.

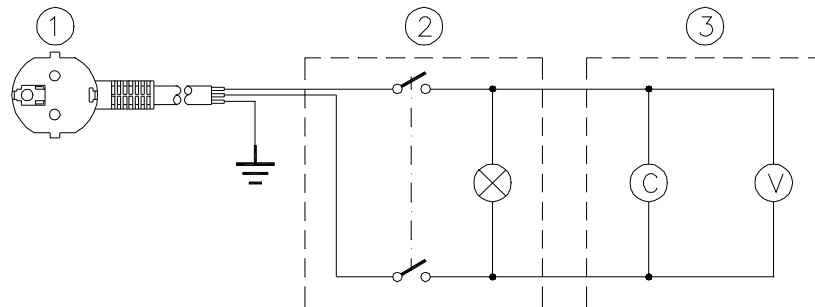
Cualquier manipulación del aparato por personal no autorizado por J.P. SELECTA, s.a., anula automáticamente los beneficios de la garantía.

GUARANTEE

This product is guaranteed for one year. The guarantee does not cover damages caused by an incorrect use or causes beyond the control of J.P. SELECTA, S.A.

Any manipulation of the machine by unauthorized personnel by J.P. SELECTA, S.A. cancels the guarantee automatically.

ESQUEMA ELÉCTRICO / ELECTRICAL DIAGRAM



POS.	CODIGO	DENOMINACION	MODELO	CANT.	ARTICULO		
1	7002	ALARGO SCHUKO		1			
2	20017	INTERRUPTOR CON LED VERDE		1			
3	24020	GRUPO COMPRESOR Y VENTILADOR		1	3000398		
3	24040	GRUPO COMPRESOR Y VENTILADOR		1	3000778		
VALIDO A PARTIR DEL N° DE SERIE:		DISTRIBUCION:					
		E.Z.	F.O.	C.F.			
DIBUJADO		FIRMA	COMPROBADO	FIRMA	APROBADO		
NOMBRE	J.A.L.		R.R.		R.R.		
FECHA	20-01-97		20-01-97		20-01-97		
J.P.SELECTA ABRERA		FRIGEDOR	-20° (230V)	CODIGO CABLEADO	REV	PLANO NUMERO	SUB
			3000778		0	E.60550	02

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD “CE”
“EC” CONFORMITY DECLARATION**El fabricante: / *The manufacturer*

J.P. SELECTA,s.a.

Ctra. NII Km 585,1

08760 ABRERA (BARCELONA) SPAIN

Declara que los equipos: / *Declares that the equipment:*Modelo: / *Model:*Código: / *Code:*

FRIGEDOR

3000778

Cumplen las directivas siguientes: / *Meet the following Directives:*

73/23/CEE

Seguridad eléctrica.

Electrical safety.

89/336/CEE

Compatibilidad electromagnética.

*Electromagnetical compatibility*Cumplen las siguientes Normas: / *Meet the following Standards:*

EN 50081-1

EN 50082-1

EN 61010-1

**RAMÓN Mª RAMÓN**
Director Técnico**DAVID PECANINS**
Responsable Calidad

PROGRAMA DE FABRICACIÓN / MANUFACTURING PROGRAMME

- Agitadores magnéticos. / *Magnetic stirrers.*
- Agitadores orbitales, rotativos y vibradores. / *Orbital, rotary and vibratory stirrers.*
- Aparatos para anatomía e histología. / *Clinical and biotechnological instruments.*
- Aparatos a baja temperatura. / *Low temperature equipments.*
- Aparatos de regulación y control. / *Regulation and control.*
- Arcones conservadores. / *Chest freezers.*
- Armarios conservadores para bancos de sangre. / *Blood bank storage cabinet.*
- Armarios para ensayos de germinación de plantas. / *Plant germination incubator.*
- Autoclaves para esterilización. / *Autoclaves for sterilization.*
- Baños de limpieza por ultrasonidos. / *Ultrasonic cleaners.*
- Baños termostáticos. / *Thermostatic baths.*
- Baterías de kjeldahl y baterías de soxhlet. / *Kjeldahl battery and Soxhlet battery.*
- Centrífugas de sobremesa y refrigeradas. / *Desktop and refrigerated centrifuges.*
- Estufas bacteriológicas y de cultivos. / *Bacteriological and culture ovens.*
- Estufas desecación al vacío. / *Vacuum drying ovens.*
- Estufas para desecación y esterilización. / *Drying and sterilization ovens.*
- Estufas para desecación y esterilización por aire forzado. / *Drying and sterilizing ovens by fan convection.*
- Extractor para determinación de celulosa y fibra / *Extractor for Determination of Cellulose and Fibre.*
- Extractor para determinación de grasas. / *Extractor for the Determination of Fats in Food and Oils.*
- Hornos de mufla hasta 1.150°C. / *Muffle furnaces up to 1,150°C.*
- Instrumental en acero inoxidable, níquel y zirconio. / *Instrumental in stainless steel, nickel and zirconium.*
- Mantas calefactoras. / *Heating mantles.*
- Placas calefactoras. / *Hotplates.*
- Termostatos de inmersión. / *Immersion thermostats.*
- Termostatos de bloque metálico para tubos y digestores kjeldahl. / *Metallic block thermostats.*
- Ultratermostatos de circulación. / *Circulation ultrathermostat.*
- Unidad de destilación para proteínas. / *Distiller for proteins.*
- Viscosímetros. / *Viscometers.*